

strašliv

Lepus pavet. der haase ist forchtsam. ta saiz  
je strahliv inu bojézh.

strašljiv

Timidus, forchtŝam. strachliv, bojčnk,  
xágliv.

HIPOLIT: Dict. I, 669

strašljiv

Timidus,  
in labore militari timidus. forchtsamer soldat.  
en bojèxl inu strašljiv šolnèex.

HIPOLIT: Dict. I, 669

*strashiv*

Trepido,

cordo suo trepidare. sehr erschrocken seyn.  
sýlnu strashlìv inù bojèzh bíti, prestráshen  
bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 680

*strašljiv*

Tremo, Zittern, erschrocken seyn. trepetáti,  
se trésti od stráha, se prestráshiti, strashlív  
bíti, se báti.

HIPOLIT: Dict. I

, 680

*strašljiv*

Trepidulus, etwas erschrocken. nikúliku strashàn,  
bojèzh, énu málu prestráshen, strashlìv.

strašljiv

Furchtsam. strahliv, zágliv, bojérh. meti-  
calpus, pavidus, timidus, plenus formidinis.

HIPOLIT: Dict. II, 63

strašljiv

divus, erschrocklich, grausam. strashliv,  
strashán, grofoviten, grofóten. Item scheulich.  
farfóten, nevómilen.



*strašliv*

Pufflanimis, kleinnütig. zágov, zágliv, bojèzh,  
strashlív, éniga májheniga, zaglíviga serzà, malu-  
serzhàn.

*strašliv*

Pertrepidus, sehr zitternd. sýlnu trefseòzh,  
trefse`zh, bojèzh, strashàn, strashlìv.

*strašljiv*

Metuens, der ihm fürchtet, forchtsam. bojèzh,  
strashlìv, zágliu.

HIPOLIT: Dict. I , 367

strašljiv

Meticulosus, forchtsam, erschrocken. strashàn,  
strashliu, bojèzh, trefseòzh od stráha, straha-  
pefdlíviz.

*strashiv*

Metuo, förchten. se bati, se strashiti,  
strashliv ali bojézh biti.

strašljiv

Favers, forchtaw. strašljiv, bojezl.

HIPOLIT: Dict. I, 434

*strašljiv*

Feralis, das den Todten zuestehet: frechtsam,  
grausam. kar tim mértvim shlíshi, mertvásh-  
ku: bojèzh, strashlív, grofóten, grofovíten, strashàn.

*strašljiv*

Formido, fürchten. se báti, stráshiti, strah  
iméjti, zagov, ali strashlìv bíti.



*strašliv*

Formidolosus, forchtsam. erschrockenlich. den  
man fürchtet. bojèzh, strashlìv, zágou.

*strašljiv*

Ungeherzt. neferzáh, bojézh, strafhán, strafhliu.  
Timidus.

HIPOLIT: Dict. II,

231

strašljiv

Schreckhaft, forchtsam. Strasliu, bojénh.  
Timidus, pavidus.

HIPOLIT: Dict. II, 169

strašliv

Scheuch, forchtsam. strašliv, bojědn.  
pavidus.

HIPOLIT: Dict. II, 163

*strašljiv*

Erkläpfen. skoperníti, se vstráshiti, strásh-  
liú bítí, se báti: se v'stráshiti. pavescere,  
pavere.

strašljiv

Zag, Zaghaf, zagov, zagliu, bojézh, ŕtrašhliu.  
timidus, meticulosus.

strašljiv

Weibisch, forchtsam wie ein weib. zagliú, shén-  
ski, bojézh, strafhliú kokèr éna shena. mollis,  
effoeminatus.

strašjiv

hinden ausschlagend Ros. en ritajózh, ali barza-  
józh koyn. Equus Calcitro, ~~st~~enax.  
scheuros. en strašliu koyn. Equus pavidus.  
stettig ros. shtatast koyn. Equus Contumax.  
strachl<sup>n</sup>end Ros. en spotikajózh koyn. Equus  
Cespitator.

HIPOLIT: Dict. II, 154



*strašliv*

Kleinmütig. zágliu, bojézh, strashliú, májheniga,  
zagliviga ferzá: malasérzhen, maluferzhán.  
puffillanimis, puffilli animi, animo fracto, fractus  
animo.

HIPOLIT: Dict. II, 104

strašljiv

Animatus,

infirme animatus. dem nicht wohl zu machen ist. Matéria  
nej prov për ferri: bojésh, strašlív.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 36

*strašljiv*

Pavefco, erschrecken. se stráshiti, strashlìv,  
bojèzh perhájati. förchten. se báti. pavefcere  
bellum. se vojskè báti.

*strašliv*

Praetrepidus, sehr forchtsam. sýlnu bojèzh,  
strashlív, strahapefdlív, strashàn.

strašljiv

Davidus, erschrocken, forchtam. strashliv,  
bojènk, strehapesdliè, strashàn, tre-  
perheònk.

HIPOLIT: Dict. I, 434

*strašljiv*

Horrescens, ut pectora horrescentia mortem.  
herzen die den Tod fürchten, sérza, katére  
se te smérsti bojè: bojèzh, strashliv.

HIPOLIT: Digt. 1  
271

*strašliv*

Performidolofus. sehr forchtsam. sýlnu bojèzh,  
strashàn, strashlìv, strahapefdlìv.

*strašliv*

Inaudax, nicht frefel, furchtsam, neferbéshen,  
bojèzh, strashliv, neserzhàn, zágliiv.

HIPOLIT: Dict. I , 287, 288



strašljiv

Horridulus, erschrecklich, zitterrecht. strašljiv,  
bojensk, treperkosh.

HIPOLIT: Dict. I, 241

2

*strašiv*

Permetuo, sehr fürchten. se mozhnù báti,  
stráshiti, prestráshiti: bojèzh, strashlìv  
strashàn bíti.

strašliv

Frigens, forchtsam, erhaset, zaghaft. bojèzh,  
strashlív, zágliv, zágov: márfel.

strašliv

Ferriculum, sbreckbild. éna strašlivá po-  
doba, énu stráshilana nívi.

HIPOLIT: Dict. I, 664

*strashiv*

Monstrum, ein wundergeburt, ein wunderselt-  
sam ding. en zhúden naròd, ena poshást, spáka,  
zhúdna strashlíva rejzh, sméjna.

strašliv

Scrupulosus,  
scrupulosa Conscientia. angeschafftes gewüssen.  
ena strašliva, grehabojénha br+Ra  
vejsb.

HIPOLIT: Dict. I 1592

strašljiv

Ferriculum,  
terrícola tribunicia potestatis. strašljive  
yokáse te poglovárne oblěsti na  
vojoti:

Up.: Nemstege besedila ni:

HIPOLIT: Dict. I, 664

*strašliv*

Scrupulosus, steinecht, zweifelhaftig, angst-  
haftig. kámenzhast, zvíblast, bridák, strashàn,  
grehabojèzh, teshkavéjsten, strashlíve véjsti.



strašliv

Motus,

Motus terriculis. durch die schreckbilder  
bewegt. skus strashlive podóbe nagíban.

HIPOLIT: Dict. I , 376

strašliv

Engechs, eigenwillig. strahavéjsten, strashlive  
véjfti, grehabojézhi. <sup>c</sup>šrupulofus.

HIPOLIT; Dict. II, 50

*Strashiv*

Territo, sehr forchtsam machen. sýlnu strashlí-  
viga inù bojézhiga sturíti, stráshiti, vézhkrat  
inu pò góstim vstráshiti.

HIPOLIT: Dict. I , 665

strašliv

Scheuch machen. strašlíviga [turíti, dívjiga  
napráviti, vdivjáti, obdivjáti. Efferare.

HIPOLIT: Dict. II,

163

strašljiv

Trepidatio, das forchtsame eilen. zu  
strahlivou hitějne: trepetájne, strask-  
livost.

HIPOLIT: Dict. I, 680

strašljivo  
u

Zaghaftiglich. zaglívu, zágovu, strašlívu.  
Timide, meticuloſe.

strašljivo  
u

Trepidanter. Adj. / = Adv. / mit Zittern und  
schrecken. s' trepetájnam inù is strahom:  
trepetlívu, trepezheózhe, strashlívu, bojézhhe.

HIPOLIT: Dict. I , 680

strašljivo  
u

Formidolose. Adu. mit forcht, forchtsamlich.  
is stráham, strashlívu, bojézhe.



strašljivo  
u

Furchtsamlich. strahlivo, zagliivo. Timide,  
pavide, trepide: animo timido.

strašljivo  
u

Monstrifice. adu. greulich. farsetue,  
strashl'vu.

HIPOLIT: Dict. I, 374

strašljivo  
u

Abnozie. Adv. forchtbarlich, unterdienstlich.  
strašljivo, podložan, dolžnik, služod-  
ljivo.

HIPOLIT: Dict. I, 400

strašljivo  
u

Meticuloſe. ſdu. forchtſamlich. ſtraſhliwu,  
bojénke, ſtrachapédliwu.

HIPOLIT: Dict. I, 366

strašljivo  
-u

Terrible. Adv. erschrecklich, forchttsamlich.  
strashlivu, bojénke, strahapefalivu.

HIPOLIT: Dict. I, 437